

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

27 вересня 2026 – Неділя 18-та по Зісланні Св. Духа – Глас 1
September 27, 2026 – 18th Sunday after Pentecost – Tone 1

9:00AM	Матері в Молитві	Mothers in Prayer
9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 28 вересня		
8:00AM	† Йоган ВанМеттер (ж. Родина)	† Johann VanMetter (Family)
Вівторок, 29 вересня		
8:00AM	† Наталя Конрад (ж. Любов Н. Федун)	† Natalia Konrad (Lubow N. Fedun)
Середа, 30 вересня		
8:00AM	† Анна і Мирослав (ж. Марія Немелівська)	† Anna and Myroslav (Maria Nemelivsky)
Четвер, 1 жовтня – Покров Пресвятої Богородиці		
9:00AM	Боже благословення для Тереси Капітули (ж. Андрій Капітула)	God's Blessings upon Teresa Kapitula (Andrew Kapitula)
5:00PM	За Парафіян та жертводавців	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
П'ятниця, 2 жовтня		
8:00AM	† Григорій, Євгенія і Анна (ж. Родина)	† Hryhoriy, Evhenia and Anna (Family)
Субота, 3 жовтня		
9:00AM	† Анна Ільчишин, Марія і Павло Галичанівський (ж. А. Максимець)	† Anna Ilchyshyn, Maria & Pavlo Halychanivsky (A. Maksymets)
Неділя, 4 жовтня – 19-та по Зісланні Св. Духа		
9:30AM	За Парафіян та жертводавців	* LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 9:6-11 Gospel – Luke 5:1-11

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – 2 Cor 11:31-12:9 Gospel – Luke 6:31-36

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Peace and Justice in UKRAINE and Victory.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

COLLECTION DROP BOX is located on the small table as you enter Church. Thank you for your support of our parish!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION (Bible Class): Thursday, Oct. 1 at 6PM.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST – on Sunday, Oct. 4 after Liturgy. We ask parishioners to bring baked goods, help with setup, cooking and cleaning, for which we thank you in advance. Mark your calendars and invite your friends!

UNWLA BRANCH 95 (Kerhonkson-Poughkeepsie) will host a celebratory reception honoring their 35th Anniversary, on Sunday, Oct. 25. Additional details to follow. Please save the date.

IT IS IMPORTANT TO REMEMBER that before and after the Divine Liturgy, silence should be maintained in the Church. The Church is the House of God, and therefore one should not disturb the concentration of the faithful who are praying.

MOTHERS IN PRAYER: Our parish "Mothers in Prayer" group meets on the 4th Sunday of every month at 9AM. Please call Nadia at 845-647-6911 with any questions.

FREE BOOKS: There are free books in the undercroft on the pew as you enter by the rear door. Please browse and take as many as you like. Also, if you're need of large boxes, see Fr. Ivan or a trustee, as we have many available.

LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE: for the health of a person, the repose of the soul, or any other special intention you would like to pray for. Please submit a completed envelope and allow at least 2 weeks before the requested date.

PODCAST: Check out the weekly Ukrainian Mountaintop podcast: <https://holyltrinityny.org/home-2/#gotopodcast>

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 2 Кор. 9, 6-11 Євангеліє – Лк. 5, 1-11

СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 2 Кор. 11, 31 - 12, 9 Євангеліє – Лк. 6, 31-36

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир і справедливість в УКРАЇНІ та за Перемогу. Молимося за припинення війни і справедливий мир.

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

СКРИНЬКА ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер о год. 6PM.

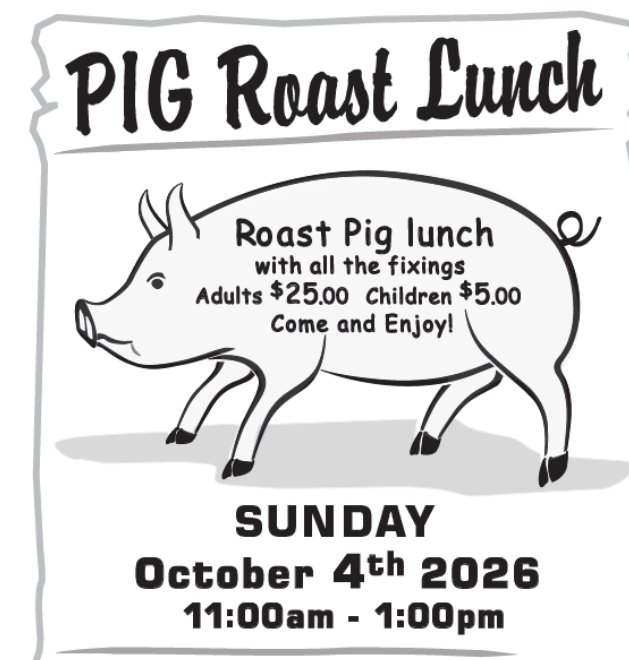
ПЕЧЕННЯ СВИНІ – в неділю, 4 жовтня після Св. Літургії. Просимо наших парафіян принести печиво і допомогти з підготовкою. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято, розкажіть своїм рідним і ближнім!

95-ий відділ Союзу Українок АМЕРИКИ організує святкове прийняття з нагоди свого 35-річчя у неділю, 25 жовтня. Додаткова інформація буде надана пізніше. Будь ласка, зарезервуйте цю дату..

ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ: Ще є вільні дати на літургійні намірення – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше намірення. Ви можете зателефонувати до канцелярії або кинути конверти з наміреннями у збіркову скриньку.

ВАЖЛИВО ПАМ'ЯТАТИ, що до і після Св. Літургії слід зберігати тишину в Церкві. Церква – це Дім Божий, тому не можна порушувати зосередженість вірних, які моляться.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали мож-ливість присту-пити до св. Сповіді та прийняти Причастя. Зверніться до о. Івана.



We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and
www.facebook.com/HTUCCNy



Financial Recap – 09/20/2026

Cash Offerings	\$ 69.00
Maintenance Offerings	960.00
Poor	10.00
Candles	124.00
Coffee	227.00
Church Donations	240.00
F/D Nativity BVM	20.00
Bishop's Appeal	
\$600 to Eparchy	

Total Contributions: \$1,650.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary